



續Fun英語

| Miss Carol

- 大專院校語文講師、企業培訓講師及國際英文公開試主考官
- Email: carolc.english@gmail.com



What are your crafty ideas for learning English?

學期尾的終結不是等於學習的完結，當很多中小學生在埋怨暑假期間還要回校補課的時候，我希望同學明白，英語是一個終身學習的技能，非一個普通的科目。

本欄經常提及到自學的好處，及很多學生在停課期間養成自學的好習慣。很多同學認為學習英語很痛苦，主因可能是學校所限制的課程及評估項目必須包括考試及測驗。

這星期我希望同學輕鬆一會，我在Skype及Zoom也有一些有關如何養成良好學英語習慣的網上研討會，希望學生可以練習spoken English之餘也可助人自助，分享學習心得。

除了一些眾所周知的方法，例如每天為自己建立10至20分鐘一個全英語的環境及準備一本作句生字簿等，學生也發揮了自己的創意。

"I observe interesting things in my life every day, even under the quarantine period, I squeeze time to walk around my home area to look at

people and their behaviour."

撥冗抽時間很多同學喜歡用"squeeze time"，正確英語應該為 **Take time**

可以寫為 **I take time to study the fancy movement and behaviour of living things.**

另外有同學喜歡研究小動物及滅蟲方法：

"Over the past few days, torrential storms bring lots of ants and small insects in my parents' village house. So, these few days, I look at the walk of ants. I want to invent some chemical weapons to get rid of all disgusting ants."

研究小動物及研發滅蟲方法，我們可以寫成：**I scrutinize the movement of small insects and try to develop household pesticides to prevent ant invasions.**

其實螞蟻也不是那樣的噁心……

我特別喜歡以下這位同學把在超市買回家的東西仔細閱讀，從中學習實用英語詞彙，也感恩父母

給自己讀書的機會。

"I am fortunate enough to be able to go to school, I know my parents struggle to support my schooling, so I really cannot afford other English learning tools. But, during this home school quarantine period, I find that studying all English labels on all everyday items we bought in supermarket is very good. I learnt a lot new words and information on healthy food."

在資源有限的學習環境當中，學生能夠善用資源、活學活用是最好的。

This is an inexpensive way of improving our knowledge of the everyday vocabulary in our home.

希望同學在期待暑假之餘也不要放棄每天的學習機遇。I hope all of you live a life full of curiosity, grace, gratitude, intellectual and never stop learning. 🌻🌈🌷



學好普通話

| GAPSK語文推廣委員會

奇妙的數字(下)

在日常生活中，我們每個人都會接觸到數字，但數字的奇妙之處你又了解多少呢？今天我們就一起來看一看吧！

13

上次我們說到12是個方便、完整、奇妙的數字，大家都很喜欢它。可是這難免讓人心生疑惑（yí huò）——為什麼緊緊挨着12的13，卻會如此被人嫌棄（xián qì）呢？比如香港有很多高樓大廈，如果你仔細觀察，會發現有些大廈是沒有13這個樓層的。再比如西方一些地方流傳，不可以讓13個人在同一個餐桌上吃飯，否則先離場的那位會遭遇（zāo yù）不幸。這些對於數字13的忌諱（jì huì）源於哪裏呢？

13之所以被視為不吉利（jí lì）的數字，很可能跟宗教有關。傳說耶穌在受難（shòu nàn）前，邀請他的十二位門徒共進晚餐，餐桌上出現的這十三個人當中，猶大為了三十個銀幣出賣（chū mài）耶穌，令耶穌被釘死在十字架上。因此，13被視為是一個不詳（bù xiáng）的數字，和「背叛（bèi

pàn）」、「災難」聯繫在一起，這也可以解釋為什麼西方至今仍有些人不願意十三個人一同用餐，還有一些人把13號的星期五稱為黑色星期五，認為這是最不吉利的一天。

但是在中國絕大多數地方，並不會特別忌諱13這個數字，反倒特別忌諱13後面的那個數字，聰明的你一定知道為什麼。

9

在談論數字9之前，先讓我給你表演一個心靈（xīn líng）魔術吧！你在心裏隨便想一個1到9的數字，然後把它乘以9，把結果的十位數（如果沒有十位數，就按0計算）和個位數相加，再把這個結果加上512，好了，接下來就是見證奇跡的時刻了——你現在算出來的結果是521，對不對？這是9的奇妙之

一，1到9的數字，無論哪一個數字與9相乘，結果的十位數和個位數相加都仍然是9，比如18、27、36等等，而按照這個特性（tè xìng），就可以給身邊的朋友表演心靈魔術了！

此外，中國古代將數字分為陰陽（yīn yáng），奇數為陽，偶數為陰。個位的陽數中9為最高，代表數之極，又被稱為「天數」。

古代皇帝多為男性，為陽，並且是人間地位最高的陽性，因此皇家最崇尚數字九。還有很多跟9相關的成語，都可以幫助我們更好理解9的極致：例如「九霄雲外（jiǔ xiāo yún wài）」比喻非常遙遠的地方，「九曲回腸」形容痛苦到了極點，「九死一生」比喻歷經艱險、處於生死關頭，「九牛一毛」形容微不足道。您的幸運數字（xìng yùn shù zì）又是什麼呢？

普通話拼音

疑惑 yí huò
嫌棄 xián qì
遭遇 zāo yù
忌諱 jì huì
吉利 jí lì

受難 shòu nàn
出賣 chū mài
不詳 bù xiáng
背叛 bèi pàn
心靈 xīn líng

特性 tè xìng
陰陽 yīn yáng
九霄雲外 jiǔ xiāo yún wài
幸運數字 xìng yùn shù zì